



End of Lease Options Guide

租赁期结束时的选择指南

租赁期结束时的通知要求	2
续租	2
按照公平市价 购买 (法律允许的情况下)	2
设备返还	2
清除密码和保密数据	3
什么是“ 正常磨损”	3
包装设备	4
装运设备	5
问题解答	5
联系方式	5

惠普金融服务 (下称 HPFS) 总是避免出现意外。正因为此，我们希望客户全面了解租期结束时的相关条款和责任。本指南概要介绍了您的义务以及您可选用的选项，并详细说明从头至尾的流程，帮助您管理设备需求。

租期结束时的选择

在租期结束前 120 天*，HPFS 将尽力（但没有义务）发送一个告知您租期结束（下称 EOL）时的选择的通知。

通常需要您在租期结束前至少 90 天书面通知 HPFS，告知您的续租、返还或购买租赁协议项下资产的意愿。这个通知要遵守您的租赁协议上约定的租期结束通知义务。请注意，如果不遵守租赁协议上约定的通知义务，有可能导致您仍需按原租金付费。

如果您需要采用多种方案（部分续租、部分返还以及购买其余资产），HPFS 亦可为您提供资产清单。您只需要在每一项资产上标出您需要的方案，以及您希望这些方案生效的可行日期。

可供选择的选项：

租赁到期后继续使用（下称 UPM），按月付费

- 为可能对新设备的交付和安装仍不确定或者尚未对租期结束后的选择做出最后决定的客户提供最大的灵活性。

续租，最短期为 3 个月

- 定制的续租方案具有 EOL 灵活性，可以协商续租的租金金额，此类租金有可能低于按月付费的 UPM。

按公平市价（下称 FMV）购买设备

（公平市价见 HPFS MLA 的定义）

（在当地法律允许的情况下）。

租期结束日返还设备。

无论是最初租期还是续租租期结束时，您都可以返还到期的全部或部分设备。未返还设备即被视为连续租赁。

*HPFS 未提供 EOL 通知并不等于解除承租人有关其通知要求的义务。

帮您做出 EOL 决定

请与您的 HPFS 金融服务客户经理联系，获取有关您的所有资产管理决定的建议。

续租

向 HPFS 告知您的续租意愿时，HPFS 将确认双方同意的续租期限和价格。如果您选择按月 UPM，则适用您的 MLA 中约定的原有条款。协商续租时，将为您提供新的合同条款，并需要您的同意和签名盖章。

购买设备

需购买的资产一经确定并就 FMV 达成协议后，HPFS 将为您提供详细列出购买价格的付款通知书，其中指明哪些资产将在收到购买款后即转移产权给您。

设备返还

租期结束时，您必须按照租赁附表和设备返还通知退还安装时的所有资产（续租或由您购买的资产除外）。这些资产应当按照本指南“包装设备”部分的说明进行包装。您需要为清单中列出的缺失、损坏或故障设备支付更换的费用。

清除密码和保密数据

所有密码都必须在返还前清除 (开机、管理、BIOS 或硬盘)。计算机上的密码保护将使机器无法操作，没有任何价值。如果 HPFS 不能改写或清除密码，将要按照 FMV 向您收取 费用。

所有的公司保密数据都要在返还前从硬盘上删除。

除了所有的租赁设备功能之外，下列部件也必须随各自的租赁设备一起返还：

笔记本电脑

电源线

AC 适配器

电池

软驱前盖

外壳

后连接门

坞站及密钥

服务器

电源线

键盘

鼠标

基座

密钥

电缆

显示器

电源线

倾斜/旋转支架

信号电缆

墨盒/硒鼓 (必须从打印机上取下，单独装运)

上述列表并未包含全部物品。随 PC 装运的所有部件，例如用户手册、安装指南、技术参考指南和其它任何出版物，以及任何软件，都应当如同原装机器一样在同一包装箱中返还。

什么是“正常磨损”

HPFS 认识到您租赁的设备可能有小的擦伤和刻痕，但我们认为这属于正常磨损。毕竟，任何事物一经使用肯定会有磨损。但是设备返还时必须可以正常工作，否则将向您收取维修或更换的费用。厂商保修或维护协议下包含的任何缺陷或损坏 (适用时) 都应当在设备返还前做好修正。

由物品的缺失、损坏或故障而产生的费用为更换成本，最高为 FMV。例如，如果 FMV 为 600 美元的笔记本电脑返还时显示屏破碎，需要花 750 美元修复，则向您收取 600 美元。但是，如果笔记本电脑的 FMV 为 1500 美元，则您需支付 750 美元，即修复显示屏的成本。但绝不会向您收取超过资产本身价值的修复成本。

正常磨损的实例：

- 显示屏上较轻/较小的擦伤
- 键盘字母褪色
- 盖板或底座上的小擦伤
- 磨损的徽标
- 可去除的粘贴纸或标签

非正常磨损的实例：

- 盖、机架或机壳破裂

- 铰链或门断裂，合不上
- 悬而未决的问题
- 控制面板门缺失或损坏
- 电池无法充电
- 无法去除的粘贴纸或标签（环氧树脂）
- 显示屏破裂或严重擦伤
- CRT 图像缺损（见下面的定义）
- 无电或无图像
- LCD 屏幕画面灼伤

请注意：烧坏的屏幕在阴极射线管的磷涂层表面有印记，这是由固定的图像或字符在长时间内持久地显示在屏幕上引起的。这种情况一旦出现便无法修复，但是如果开机后一直使用设备，或者是间断地使用设备，但是在开机时启用屏幕保护程序，这种问题便完全可以避免。由于 CRT 烧坏的情况能够合理地避免，因此超过了正常磨损的界限。

包装设备

贴标签

有很多 EOL 问题是由标签不正确或没有标签引起的。错误的标签和告知可能导致连续计费，使我们双方产生信用和对账方面的问题。

为避免出现这些问题，最好的解决方法就是返还的每一项资产都在运货单或包裹单上正确标明下列信息。

- 公司名称
- HPFS 租赁协议编号
- 返还地址
- 联系人姓名
- 联系电话
- 返还授权号 (RAN)

正确地包装设备可降低运输过程中损坏的风险，因为在 HPFS 指定的仓库接收之前，您对所有设备的丢失或损坏负有责任。为了最大限度地减少可能导致附加收费的损坏，包装应遵守下列原则。

一般来说，包装箱应当足够大，在设备与包装箱任何一侧之间应有 3 到 4 英寸的空间。收到您打算返还的通知后，HPFS 将为您提供设备返还标签。这个标签包含机器型号和序列号，且应当用透明胶带贴在每一个包装箱的侧面。一定要粘牢标签，确保不会在装运和搬运过程中脱落。

系统设备

将系统设备放在塑料袋中。用胶带密封。

用气泡衬垫包裹。用胶带固定气泡衬垫。

将设备放在纸板盒中。

将键盘包裹在气泡衬垫中。用胶带密封。

将设备、键盘、电源线和鼠标放在包装箱中。

用胶带密封包装箱。

笔记本电脑

用双层气泡衬垫包裹每一台笔记本电脑。

用胶带固定。

放在包装箱中，但包装箱中堆放的电脑不能超过 3 台。

将辅助设备（A/C 适配器等）包裹在气泡衬垫中，与笔记本电脑一起放在包装箱中。

用胶带固定包装箱。

显示器

用气泡衬垫包裹显示器。

将显示器放在包装箱中，屏幕朝向包装箱的一侧。

在屏幕一侧再加上气泡衬垫。

放入电源线和信号电缆。

用胶带密封包装箱。

打印机：

取出硒鼓/墨盒，放在塑料袋中。

用胶带密封塑料袋。

将可分离的纸张处理设备包裹在气泡衬垫中。

用胶带固定进纸设备（如有）。

将打印机放在塑料袋中，用胶带密封。

将聚苯乙烯泡沫塑料放入包装箱，然后将打印机、硒鼓/墨盒和纸张处理设备放在包装箱中。

用胶带密封包装箱。

装运设备

HPFS 不需要您使用特定的装运公司返还您的资产。但是您应当选择可以为您的运输物品提供保险且享有声誉的运输公司。按照标准条款，HPFS 不承担返还资产过程中发生的任何费用。保险很重要，因为任何损坏或缺失的资产都要收费。如果您使用隔天送达的快递公司，一定要遵守他们特定的包装和标签要求，因为在达到指定地点前，您仍要为设备负责。

问题解答

租赁的设备是否需要用原包装返还？

不，您租赁的设备不需要用原包装返还。

但设备必须小心包装，以便在装运过程中得到充分的保护。如果替换设备的包装箱正好合适，那么可以使用该包装箱。

返还少量机器的最佳方式是什么？

如果机器数量小于 20，使用隔天送达快递公司可能比较经济划算。一定要遵照包装指示进行操作，以免物品损坏。包装箱外部应贴上“设备返还”标签（机器类型/部件号/序列号和 RAN）。

如果某个租赁设备找不到了怎么办？

HPFS 分开处理每一项租赁资产。这意味着您可以决定返还、续租或购买部分资产，这不会影响您资产的总成本。如果您找不到某项资产，只需按 FMV 买下该资产。

作为保修维修的一部分，我换了一个新的膝上型电脑。这对租期结束返还有何影响？

如果您的膝上型电脑换了一个新的序列号，那么必须在进行维修的时候告诉我们。这样我们就可以更新记录。此外还可以避免租期结束时产生任何混乱。

联系方式

澳大利亚 +612 9022 1240 或 +612 9022 1289

文莱 +603 2332 2579

中国 +86 21 2302 6407

香港 +85 23 559 3257

印度 +91 8025 041 890

印度尼西亚 +62 21 5798 7730

日本 +81 423 525 690

韩国 +82 22 199 0765

马来西亚 +603 2 33 22 579

新西兰 +61 2 9022 1595

菲律宾 +63 2830 7403

新加坡 +65 6374 5902

台湾 +886 2 8722 8726

泰国 +66 023 539 157

请注意：本指南中描述的合同条款和惯例基于惠普金融服务的标准条款。贵公司签订的协商条款有可能与此不同。

© Hewlett-Packard Development Company, L.P. 2004 年版权所有。本文信息如有更改，恕不另行通知。惠普产品与服务的全部保修内容在此类产品和服务附带的保修单中明确说明。本文所含信息不得视为额外的保修承诺。惠普对于本文中所包含的技术或编辑错误、遗漏概不负责。

5982-7030CHP, 2004 年 6 月